Επιμέλεια ΘΑΝΑΣΗ ΓΚΟΒΑ

# ΑΧΑΪΚΑ καὶ ΑΜΑ

*Η ΓΙΟΡΤΗ ΤΩΝ ΕΙΣΟΔΙΩΝ ΣΗΜΕΡΑ. — Συμβολική βέβαια γιὰ τοὺς ἐκλεκτοὺς τοῦ λαοῦ ποὺ κατ' οὐσίαν ἀπὸ αὐτῆς τῆς στιγμῆς λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν τὰ εἰσόδιά τους στὴ Βουλή. — Ἀκόμη καὶ μισθολογικῶς... — Συγχαρητήρια λοιπὸν σὲ ὅλους αὐτούς. — Καὶ σιδεροκέφαλοι. — Ὅσο γιὰ τοὺς ἄλλους, ποὺ εἶναι καὶ οἱ περισσότεροι, ἂς τὸ ρίξουν λίγο ἔξω γιὰ νὰ ξεχάσουν ἀλλὰ καὶ νὰ ξεκουρασθοῦν — Καὶ νά... ἀποτοξινωθοῦν ἀπὸ τὰ ὅσα εἶπαν ἐν τῇ προεκλογικῇ ρύμῃ τοῦ λόγου...* ⁂ *ΥΠΟΛΟΓΙΖΕΤΑΙ ΟΤΙ ΚΑΤΑ ΤΟ 1976, περίπου 650 χιλιάδες πολίτες τῶν κρατῶν — μελῶν τῆς Εὐρωπαϊκῆς Κοινότητος, εὐεργετήθηκαν ἀπὸ τὰ προγράμματα ἐπαγγελματικῆς καταρτίσεως, χάρις στὴ βοήθεια ποὺ χορηγήθηκε ἀπ' τὸ Εὐρωπαϊκὸ Κοινοτικὸ ταμεῖο. — Τὰ ἀποτελέσματα τῶν προγραμμάτων αὐτῶν, εἶναι οὐσιαστικῶς κατὰ πολὺ μεγαλύτερα. — Ἀφοῦ περίπου δέκα χιλιάδες ἀπὸ τοὺς εὐεργετηθέντες ποὺ δέχθηκαν συμπληρωματικὴ κατάρτιση ἦσαν εἴτε ἐκπαιδευτικοί, εἴτε κοινωνικοὶ ἐργάτες.*

## ΠΡΩΙΝΟ ΧΑΜΟΓΕΛΟ

### Ὁ διατάσσων καὶ ὑπόλογος

ΑΔΗΡΙΤΟΙ τεχνικοὶ λόγοι ἐπιβάλλουν νὰ ἀρχίζει καθημερινῶς ἡ στοιχειοθέτηση τῆς ἐφημερίδας ἀπὸ τὴν παροῦσα Στήλη. Αὐτὸ σημαίνει ὅτι τὰ χειρόγραφα δίδονται στὸ τυπογραφεῖο ἀπὸ τὸ ἀπόγευμα. Μὲ ἀποτέλεσμα νὰ μὴ μπορῶ νὰ συμβαδίσω μὲ τὴν ἐπικαιροτήτα τῆς τελευταίας στιγμῆς. Πολὺ χειρότερα εἶναι τὰ πράγματα γιὰ τὸ χρονογράφημα σὲ φύλλα... ἐκτάκτου ἀνάγκης ὅπως τὸ σημερινό. Ἔτσι, χαράσσονται τοῦτες οἱ γραμμὲς πρὶν ἀκόμη φθάσῃ στὸ γραφεῖο ἕνα τόσο δὰ ἀπὸ τελεσματάκι κάποιου ἐκλογικοῦ τμήματος ποὺ θὰ προοιωνίζεται τὴν πραγματικότητα τῆς σήμερον.

Δυσχερὴς λοιπὸν ἡ θέση μου μιὰ καὶ ὅ,τιδήποτε γραφῆ θὰ εἶναι ἐκτὸς τῆς καυτῆς πραγματικότητος ποὺ ἔχουν ἤδη διαμορφώσῃ τὰ ἀποτελέσματα τῶν χθεσινῶν ἐκλογῶν. Καὶ ἡ μόνη παρηγορία εἶναι ὅτι σήμερα τουλάχιστον ὁ μόνος ποὺ θὰ ἠλαλίσθῃ σ' αὐτὴν ἐδῶ τὴν θέση εἶναι ὁ ὑπογράφων ἀφοῦ κανένας ἄλλος δὲν πρόκειται νὰ ἀφήσῃ τὸ γάμο καὶ νὰ πάει γιὰ πουρνάρια. Γιατὶ σήμερα, ἀντιστρέφονται οἱ ὅροι. Τὰ λόγια, τὰ κείμενα δὲν ἔχουν τὴν παραμικρὴ πέρασιν. Καὶ τὸ ἐνδιαφέρον τὸ μονοπωλοῦν οἱ ἀριθμοί. Ἐκεῖνοι ἀκριβῶς ποὺ περιφρονοῦνταικαὶ κάνουν πληκτικὸ ὁποιοδήποτε ἀνάγνωσμα τὶς ὑπόλοιπες ἡμέρες του.

Πράγματι, μπορεῖ νὰ εὐημεροῦν οἱ ἀριθμοὶ μονίμως στὴ χώρα μας καὶ νὰ ὑποφέρουν οἱ ἄνθρωποι (ὅπως ἔλεγε ὁ ἀείμνηστος Γεώργιος Παπανδρέου) ἀλλὰ ἂν τὸ καλοσκεφθῆ κανεὶς τοῦτο ὀφείλεται ἀκριβῶς στὸ γεγονὸς ὅτι οἱ ἄνθρωποι, οἱ Ρωμιοί τοὺς ἀπεχθάνονται δὲν τοὺς συμβουλεύονται, δὲν τοὺς βρίσκουν ἐνδιαφέροντες καὶ συναρπαστικούς, ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὰ λόγια ποὺ πέντε προσφέρουν τὴν ἐπιτυχία σὲ ὅσους τὰ χρησιμοποιοῦν πληθωρικά.

Ἂν λοιπὸν σὲ ὡρισμένους δὲν ἀρέσουν οἱ σημερινοὶ ἀριθμοὶ ποὺ ἐγῆκαν φρέσκοι φρέσκοι ἀπὸ τὴν κάλπη ἀπεικονίζοντας τὸν καινούργιο συσχετισμὸ τῶν πολιτικῶν δυνάμεων τῆς χώρας, θὰ πρέπει νὰ γνωρίζουν ὅτι σὲ μεγάλο βαθμὸ, τοῦτο ὀφείλεται ἀκριβῶς στὸ γεγονὸς ὅτι, δὲν καταδεχόμαστε σὰν λαὸς νὰ ἐγκύψουμε στοὺς ἀριθμούς, στὰ νούμερα ποὺ ἐμφανίζουν τὶς διάφορες ὄψεις τῆς ζωῆς ὅπως εἶναι καὶ ὄχι ὅπως θὰ θέλαμε νὰ εἶναι. Ἂς μάθουμε λοιπὸν νὰ γοητευόμαστε ἀπ' τὰ νούμερα ὁλοχρονικὶς καὶ ὄχι μόνο τὴν ἑπομένη τῶν ἐκλογῶν. Γιατὶ τότε εἶναι πολὺ ἀργά.

Κάποια στιγμὴ σκέφτηκα ὅτι θὰ ἦταν πάρα πολὺ ἐνδιαφέρον, ἐλλείψει τῶν ἀριθμῶν τῆς ἐκλογῆς, νὰ καταφύγω στὸ σφραγισμένο φάκελλο μέσα στὸν ὁποῖο ὅλο τὸ προσωπικὸ τῆς ἐφημερίδας ἔχει ἐμπιστευθῆ τὰ προγνωστικὰ τοῦ. Ἴσως δὲ καὶ τὶς ἐλπίδες του.

Ἀκριβῶς ὅμως ἐπειδὴ σχεδὸν πάντοτε οἱ προβλέψεις μας δὲν εἶναι ἄμοιρες τῶν εὐσεβῶν μας πόθων, σκέφθηκα ὅτι οὔτε αὐτὰ θὰ μποροῦσαν νὰ βοηθήσουν γιὰ τὴν προσέγγιση τῆς πραγματικότητας ποὺ ἔχει ἤδη διαμορφωθῆ.

Ἄλλο δὲν μπορῶ νὰ κάμω λοιπὸν παρὰ νὰ παρακολουθῶ τὸ λυκόφως τοῦτης τῆς σπουδαίας ἡμέρας ποὺ σὲ λίγο θὰ παραχωρήσῃ ἐντελῶς τὴ θέση της στὴ νύχτα. Εἶναι ἀκριβῶς ἡ ὥρα τῆς καταμετρήσεως τῶν ψήφων. Εἶναι σὰν νὰχει σταματήσῃ ὁ χρόνος γιὰ ὅλους μας βέβαια, ἀλλὰ πιὸ πολὺ γιὰ τοὺς ὑποψηφίους. Ὥρα ἀθόρυβη, ἀκύμαντη, καὶ πρὸ παντὸς ἀμήχανη. Ὅμως εἶναι προφανὲς ὅτι πίσω ἀπὸ ὅλα αὐτά, τὰ πάντα εἶναι ἠλεκτρισμένα, φορτισμένα ἀπὸ ἀγωνία, ἀδημονία.

Ὑπάρχουν καὶ μερικοὶ πιὸ ἀλαφροΐσκιωτοι ποὺ μέσα σ' αὐτὴ τὴ σημαδιακὴ σιωπὴ προσαθοῦν νὰ βάλουν αὐτὶ καὶ νὰ ἀφουγκρασθοῦν τὸ αὔριο. Μυστικὴ βοὴ τῶν ἐπερχομένων γεγονότων θάλεγε ὁ Καβάφης.

Κραυγαλέα σιωπή, ἂς τὴν πῶ με ἐμεῖς. Κράτημα τῆς ἀναπνοῆς τῶν ἀνθρώπων μιᾶς ὁλόκληρης χώρας ποὺ συναισθάνονται πιὸ πολὺ τὴν εὐθύνη τῶν σημερινῶν πράξεών τους τώρα ποὺ τὴ θέση τοῦ πάθους πέρνει ἡ περισυλλογὴ κι' ἡ ἀνησυχία.

—Θᾶναι ἄραγε γιὰ καλό' Ἀλλὰ ὅ,τι καὶ νᾶναι, ὅπως καὶ νᾶναι, θέλημα τοῦ λαοῦ ἐποτελεῖ.

Ὁ δὲ διατάσσων καὶ ὑπόλογος.

ΠΑΝ

## Ἀκίνδυνες συγκρούσεις

Ο ΡΟΔΙΟΣ τεχνικὸς κ. Σουρλῆς ἀνακάλυψε καὶ πατεντάρησι ἕνα πρωτότυπο μηχανισμὸ ποὺ προστατεύει τόσο τὸν ὁδηγό, ὅσο καὶ τοὺς ἐπιβάτες τοῦ αὐτοκινήτου ἀπὸ χτυπήματα ἐξ αἰτίας τῆς κεκτημένης ταχύτητας ποὺ διατηρεῖ τὸ ἀνθρώπινο σῶμα κατὰ τὴ σύγκρουση τῶν ὀχημάτων καὶ ἐξ αἰτίας τῆς ὁποίας οἱ ἐπιβαίνοντες εἴτε προσκρούουν σφοδρότερα, εἴτε ἐκσφενδονίζονται.

Συγκεκριμένα, μὲ τὴ χρησιμοποίηση τῆς νέας συσκευῆς, προστατεύεται κατὰ τὴ σύγκρουση ὁ αὐχένας καθὼς καὶ τὸ κάτω μέρος τῶν ποδιῶν ἀπὸ σπάσιμο. Ὁ μηχανισμὸς αὐτὸς ποὺ δὲν εἶναι πολυδάπανος, θεωρεῖται ἐπανάσταση στὰ μέχρι σήμερα παρεμφερῆ συστήματα ποὺ ὑπάρχουν.

Μὲ τὴ χρησιμοποίηση αὐτοῦ τοῦ μηχανισμοῦ, ὅλα τὰ ἄτομα (ἡοὺ θὰ βρίσκονται σὲ ἕνα μικρὸ ἐπιβατηγὸ ποὺ τρέχει μὲ μεγάλη ταχύτητα καὶ πέφτει ἐπάνω σ' ἕνα ντουβάρι) θὰ προστατεύονται καὶ δὲν θὰ παθαίνουν ἀπολύτως τίποτα.

Ὁ κ. Σουρλῆς ἀνεχώρησε ἤδη στὴ Γερμανία προσκεκλημένος μιᾶς μεγάλης αὐτοκινητοβιομηχανίας γιὰ νὰ ἐπιδείξῃ καὶ νὰ κάνει πειράματα τῆς ἐφευρέσεώς του αὐτῆς.

## Ὁ καπετὰν Γιαταγάνας

ΓΙΑ ΤΟΝ μπάρμπα — Γιώργη Ἀνδρόπουλο, συμπολίτη ἡλικίας 106 ἐτῶν, ἔχει γράφει πάλι ἡ «ΗΜΕΡΑ». Ὁ μπάρμπα—Γιώργης χρόνια τώρα ζητεῖ νὰ λάβῃ μιὰ μικρὴ σύνταξη ἀπὸ τὸ Δημόσιο σὰν παλαιὸς πολεμιστὴς καὶ τραυματίας τῶν βαλκανικῶν πολέμων, ἀλλὰ δὲν τὸ καταρθώνει.

Καὶ ὁ πικρὸ παράπονό του μένει: «Εἶμαι ὁ καπετὰν Γιαταγάνας — μᾶς γράφει σὲ ἐπιστολή του — καὶ ἐλεύθερος σκοπευτὴς ποὺ στὰ 1907 ἐλευθέρωσα τὴν Μακεδονικὴ γῆ ἀπὸ τὰ χέρια τῶν Βουλγάρων. Πολέμησα ὁκόμη τοὺς Τούρκους καὶ τραυματίσθηκα. Ἡ πατρίδα μου, ὅμως, μὲ ἔχει καταδικάσει στὸν ἐκ πείνης θάνατον. Γιατὶ δὲν μοῦ δίνουν τὴν σύνταξη ποὺ δικαιοῦμαι;».

Ποιὸς θὰ νοιώσῃ τὸν μπάρμπα —Γιώργη, ποὺ στὰ 106 χρόνια του ἐξακολουθεῖ νὰ ἐλπίζῃ σὲ μιὰ ἀνθρωπινώτερη ζωή;

## Ἀπρόοπτη συμπαράσταση

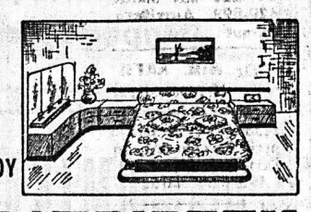
ΣΥΜΒΑΙΝΟΥΝ στὸ Σὰν Φραντσίσκο. Τὰ κορίτσια ἄοχισαν νὰ ὑποστηρίζουν τοὺς ὁμοφυλόφιλους. Οἱ τελευταῖοι ξεκίνησαν δειλὰ καὶ μόνοι τὴν ἐκστρατεία γιὰ τὴν ἀναγνώριση τῶν δικαιωμάτων τους, ἀπέκτησαν δὲ καὶ ὑποστηρικτὲς ποὺ δὲν περίμεναν. Δηλαδὴ ἐκπροσώπους τοῦ γυναικείου φύλου. Δὲν τοὺς βλέπουμε σὰν... ἀντίπαλες, δήλωσαν τὰ ἀληθινὰ θηλυκά. Τοὺς βλέπουμε σὰν ἀνθρώπους, ποὺ ἀπὸ λάθος τῆς φύσης ἔχασαν τὸν προσανατολισμό τους. Ἂς τοὺς βοηθήσουμε λοιπὸν νὰ τὸν βροῦν.

Ἔτσι, τὸ τρίτο φῦλο δὲν πορεύεται πιὰ μόνο του, δὲν χλευάζεται ἀπὸ τὸν γυναικόκοσμο, δὲν ἀποτελεῖ ἀντικείμενο πειθαρχείας στὸ Σὰν Φραντσίσκο. Τὸ ἀνέλαβαν ὑπὸ τὴν προστασία τους τὰ θηλυκά.

Η ΖΑΚΛΙΝ Μπισσέ, ἡ πιὸ διάσημη Ἀγγλίδα ἠθοποιὸς ποὺ κάνει καρριέρα στὴν Ἀμερικὴ, ἀρραβωνιάστηκε μὲ τὸν Βίκτωρ Νταί, τὸν Γάλλο φωτογράφο ποὺ γνώρισε στὸ Παρίσι, κατὰ τὴ διάρκεια τοῦ γυρίσματος τῆς ταινίας «Ὁ Ἕλληνας Κροῖσος».

Ἐκείνη εἶναι ἡλικίας 33 ἐτῶν καὶ ἐκεῖνος 36.


Ἔπιπλα



ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ ΚΑΙ ΡΥΘΜΟΥ

ΑΝΔΡΕΟΥ ΚΑΤΡΙΒΕΣΗ

ΓΚΡΕΚΑ

Ἐκθεσις: ΓΟΥΝΑΡΗ 131-ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ ΤΗΛΕΦ. 320-480

Ἐργαστήρια: ΠΛΑΤΕΙΑ ΟΜΟΝΟΙΑΣ 25



ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ

Μικροβιολογίας — Βιοχημείας — Αἱματολογίας —Παρασιτολογίας

Δρ Π. ΣΤΕΡΓΙΟΠΟΥΛΟΣ

Ἰατρὸς—Μικροβιολόγος

Διδάκτωρ Ἰατρικῆς Σχολῆς Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν

Ἰατρεῖον Κανακάρη 122 —Ἑρμοῦ

Τηλέφωνα: 222-600, οἰκίας 222-922


«Η ΗΜΕΡΑ»

# ΠΡΟ 30 ΕΤΩΝ

## Οἱ Ἀμερικανοὶ ἀνασυντάσσουν τὴν γερμανικὴν μηχανὴν

ΜΟΣΧΑ. Τὸ «Τὰς» μεταδίδει δηλώσεις τοῦ στρατάρχου Σοκολόφσκυ στρατιωτικοῦ διοικητοῦ τῆς Σοβιετικῆς Ζώνης τῆς Γερμανίας, συμφώνως πρὸς τὰς ὁποίας, οὐδεμία πρόοδος διὰ τὸν ἀφοπλισμὸν ἐπετελέσθη κατὰ τοὺς τελευταίους ἕξη μῆνας. Ὁ Σοκολόφσκυ, εἶπεν ὅτι Γερμανοὶ νεολαῖοι ὑπὸ τὴν διοίκησιν Γερμανῶν ἀξιωματικῶν καὶ μὲ τὴν φροντίδα Ἀμερικανῶν ἀσκοῦνται εἰς συμμαχικὰ ὅπλα. Καὶ ὅτι οἱ Ἀγγλοαμερικανοὶ προσπαθοῦν νὰ ἀναστηλώσουν τὴν γερμανικὴν βιομηχανίαν καὶ τὸ παλαιὸν μιλιταριστικὸν κράτος.

### Ἀεροπορικὴ τραγωδία

ΡΩΜΗ. Ἀμερικανικὸν ἐπιβατηγὸν ἀεροπλάνον κατέπεσε καὶ συνετρίβη ἐπὶ τῶν ὀρέων μεταξὺ Ραβέλλο καὶ Σαλέριο.

Ὑπάρχουν 20 νεκροὶ καὶ 10 τραυματίαι.

### Ἡ Τζαβέλαινα

ΜΕΤΗΧΘΗΣΑΝ ἐξ Ἀγρινίου εἰς Πάτρας 10 καταδικασμένοι εἰς θάνατον προοριζόμενοι δι' Ἀθήνας. Μεταξὺ αὐτῶν εἶναι καὶ ἡ καπετάνισσα «Τζαβέλαινα».

### Ἡ ἀμνηστεία

ΑΘΗΝΑΙ. Κατόπιν τῆς συνεχιζομένης καὶ μετὰ τὴν λῆξιν τῆς σχετικῆς προθεσμίας παρουσιάσεως συμμοριτῶν κρατεῖ σκέψις ὅπως παρασχεθῆ κατὰ ἕνα τρόπο τὸ δικαίωμα εἰς τὰς κατὰ τόπους ἀρχὰς νὰ ἀμνηστεύουν τούτους ὑπ' εὐθύνην τῆς κυβερνήσεως.

### Ὁ Δημητρώφ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ. Καθ' ἃ μεταδίδεται ἐκ Σόφιας ἐπέστρεψεν ἐκεῖ ὁ πρωθυπουργὸς τῆς Βουλγαρίας Γκεόργκυ Δημητρώφ.

ΦΟΒΟΣ ΕΙΣΒΟΛΗΣ

# Στὴν Ἀλβανία ὁ Χότζα ἔλαβε αὐστηρὰ μέτρα

## ΜΕΤΑ ΤΗ ΡΗΞΗ ΜΕ ΤΗΝ ΚΙΝΑ

ΛΟΝΔΙΝΟ ('Ιδ. Ὑπ.). Ὁ Ἄγγλος δημοσιογράφος Μπρούς Πῶλινγκ πραγματοποίησε αὐτὲς τὶς ἡμέρες ἕνα ταξίδι στὴν Ἀλβανία, μετὰ τὴ ρήξη τῆς ἀλβανικῆς ἡγεσίας μὲ τὴν Κίνα. Ἐκεῖνο ποὺ τοῦ προξένησε ἐντύπωση εἶναι τὸ γεγονὸς ὅτι παντοῦ στὴ χώρα ὑπάρχουν φυλάκια. Γιὰ ποιὸ λόγο, ἡ πιὸ ἀπομονωμένη χώρα τοῦ κόσμου, παίρνει τόσο αὐστηρὰ μέτρα;

—Στὴ διάρκεια τῆς παραμονῆς μου στὴν Ἀλβανία, γράφει ὁ κ. Μπρούς Πῶλινγκ, ρώτησα τὸν ξεναγό μου ποιὰ ἔννοια καὶ ποιὸν σκοπὸ ἐξυπηρετοῦν. Καὶ μοῦ ἀπάντησε ὅτι εἶχε νέρυσι ὁρ γανωθεῖ μιὰ συνωμοσία ἐναντίον τοῦ καθεστῶτος καὶ ἀπὸ τότε ἐλήφθησαν μέτρα γιὰ νὰ μὴν ἀποτολμηθεῖ παρόμοιο ἐγχείρημα. Εἶπε ἐπίσης ὁ ξεναγός, ὅτι πρόκειται γιὰ μιὰ ἄυυνα ἐναντίον ὁποιουδήποτε ἐπιδρομέα ἀπὸ τὸ ἐξωτερικό.

Ἡ σκέψη ὅτι ἐνδεχομένως οἱ Ρῶσοι νὰ ἐπιδιώξουν νὰ καταλάβουν τὴ Γιουγκοσλαβία μετὰ τὸν θάνατο τοῦ Τίτο, εἶναι κάτι ποὺ στενοχωρεῖ τοὺς Ἀλβανούς.

Ἔτσι, ἑτοιμάζονται νὰ ἀντιμετωπίσουν ὁποιοδήποτε ἐνδεχόμενο καὶ διευκρινίζουν ὅτι ἔχουν κάνει ὅ,τι εἶναι δυνατὸ γιὰ νὰ ἀντιμετωπίσουν ὁποιον ἐπιδρομέα θὰ ἐπιχειροῦσε μιὰ στρατιωτικὴ ἐνέργεια στὴ μικρὴ αὐτὴ χώρα τῶν 2.500.000 κατοίκων.

Ἡ Ἀλβανία εἶναι ἡ χώρα ὅπου ἀκόμη καὶ τώρα ὁ Στάλιν θεωρεῖται σὰν σωτήρας τοῦ σοσιαλισμοῦ. Εἶναι ὅμως καὶ ἡ πιὸ σκληρὴ καὶ ἐξτρεμιστικὴ χώρα ἀπὸ τὰ ἄλλα σοσιαλιστικὰ κράτης τῆς Ἀνατολικῆς Εὐρώπης. Μετὰ τὸν θάνατο τοῦ Μάο καὶ τὴ σύλληψη τῶν ριζοσπαστῶν τῆς Σαγκάης, οἱ σχέσεις μὲ τὸ Πεκίνο ψυχράνθηκαν. Τὴν περασμένη ἑβδομάδα μάλιστα ἕνα ἡγετικὸ στέλεχος τοῦ κομμουνιστικοῦ κόμματος τῆς Ἀλβανίας ἐπέκρινε τοὺς νέους ἡγέτες τῆς Κίνας σὰν ὁπορτουνιστὲς καὶ προδότες τοῦ Μαρξισμοῦ — Λενινισμοῦ

Παρὰ τὸ γεγονὸς ὅτι μερικοὶ Κινέζοι τεχνικοὶ ἔχουν ἐγκαταλείψει τὴν Ἀλβανία, εἶναι γεγονὸς ὅτι ἀρκετοὶ ἄλλοι ἐξακολουθοῦν νὰ παραμένουν. Σὲ μιὰ βιομηχανικὴ ἔκθεση στὴν πρωτεύουσα, τὰ Τίρανα, εἶδα μιὰ μεγάλη φωτογραφία δυὸ Κινέζων, ποὺ δείχνουν σὲ Ἀλβανοὺς συντρόφους τους πῶς νὰ χρησιμοποιοῦν κινεζικὰ μέσα.

Σὲ ἕνα κέντρο ψυχαγωγίας τῶν Κινέζων, ἀκοῦει κανεὶς ἀλβανικὰ καὶ κινεζικὰ τραγούδια. Σὲ ἕνα ἐργοστάσιο στὴν Βόρειο Ἀλβανία βλέπει κανεὶς διάφορα ἐργαλεῖα καὶ πλαστικὰ εἴδη, ποὺ ἔχουν σταλεῖ ἀπὸ τὴν Σαγκάη.

Ὅπως εἶχε συμβεῖ στὴν Κίνα, κατὰ τὴ διάρκεια τῆς μορφωτικῆς ἐπαναστάσεως, ἔτσι καὶ στὴν Ἀλβανία πιστεύουν ὅτι ἡ χειρωνακτικὴ ἐργασία εἶναι ἀπαραίτητη γιὰ νὰ ὑπενθυμίζεται στοὺς κατοίκους τῶν πόλεων πῶς ζεῖ ὁ περισσότερος πληθυσμὸς τῆς χώρας.

Ὁ ξεναγός μοῦ λέει:

Νὰ φέρουμε τὸν λαὸ κοντὰ καὶ νὰ δημιουργήσουμε σταθερὴ ἀλληλεγγύη καὶ ἀγάπη τοῦ ἑνὸς πρὸς τὸν ἄλλο. Δὲν ἐπιθυμοῦμε νὰ εἴμαστε πολὺ ἀτομιστὲς ἢ νὰ δημιουργοῦμε διακρίσεις — Τὸ σύστημά μας ἀποβλέπει στὸ μεταξὺ τῶν ἀνθρώπων.

Ἡ Ἀλβανία ἔχει ἐπισήμως καταργήσει τὴ θρησκεία ἀπὸ δέκα χρόνια τώρα καὶ εἶναι τὸ μόνο κράτος στὸν κόσμο ποὺ διακήρυξε τὴν ἀθεΐα του. Οἱ ἐκκλησίες ἔγιναν κέντρα ψυχαγωγίας ἢ κλινικὲς ἢ σχολεῖα καὶ οἱ ἱερωμένοι ἐκδιώχθηκαν ἀπὸ αὐτές: τοὺς ἔστειλαν νὰ δουλέψουν. Ὅσες ἐκκλησίες ἦταν ἑτοιμόρροπες κατεδαφίσθησαν. Ὅταν ρώτησα γιατὶ δὲν ἄφησαν τοὺς ἱερωμένους αὐτοὺς νὰ ἐγκαταλείψουν τὴ χώρα, ἔλαβε τὴν ἀπάντηση ὅτι αὐτὸ θὰ ἦταν μιὰ ἀφηρημένη ἀντίληψη καὶ τίποτα τὸ ἀφηρημένον δὲν ὑπάρχει στὴν Ἀλβανία.

Ὅπως σὲ ὅλες τὶς κομμουνιστικὲς χῶρες, ἔτσι καὶ στὴν Ἀλβανία, ἡ μεγαλύτερη προτεραιότητα δίδεται στὴν ἐκπαίδευση τῶν παιδιῶν καὶ στὴν ἰδεολογικὴ διαμόρφωση γιὰ τὸ μέλλον.

Οἱ σπουδαστὲς στὴν πόλη φαίνεται νὰ εἶναι πιὸ καλοθρεμμένοι ἀπὸ τὸν ἀγροτικὸ πληθυσμό. Ὅταν ρώτησα μερικοὺς σπουδαστὲς τί θὰ ἤθελαν νὰ κάμουν στὸ μέλλον, ἀπάντησαν ὅτι θέλουν νὰ ὑπηρετήσουν τὸν ἀρχηγό τους σὲ ὅ,τι δήποτε ἀποφασίσει.

Στοὺς διαδρόμους τῶν σχολείων ὑπάρχουν γελοιογραφίες γιὰ τοὺς τεμπέληδες νέους, ποὺ φοροῦν μπλοὺ τζῆνς ἢ ἔχουν μακριὰ μαλλιά.

Ὅταν ρώτησα τὸν ξεναγό μου ἂν ὑπάρχουν ἀντικαθεστωτικοὶ στὴν Ἀλβανία, ἀπάντησε ἀόριστα: «Πρέπει νὰ ὑπάρχουν μερικοὶ καὶ τοὺς κατατάσσουμε ἀνάλογα μὲ τὶς ἐνέργειες ποὺ κάνουν». Πρόσθεσε κατόπιν: «Ὅποιος ἀναλάβει προπαγάνδα ἐκστρατείας ἐναντίον τοῦ κόστους ἢ κάνει σαυποτὰζ στὰ ἐργοστάσια, παραπέμπεται σὲ δικαστήριο».


ΔΙΑΦΗΜΙΣΘΗΤΕ ΜΕ ΑΤΖΕΝΤΕΣ 1978

Χ. & Ι. ΚΑΓΙΑΦΑ

ΕΡΜΟΥ 14—ΠΑΤΡΑΙ

ποὺ ἤδη ἐκυκλοφόρησαν.

Διαφημιζόμενοι μὲ τὶς ἀτζέντες Χ. & Ι. ΚΑΓΙΑΦΑ ἐξυπηρετεῖσθε, ἀλλὰ καὶ προσφέρετε χρήσιμο ΔΩΡΟ στοὺς πελάτες σας τὴν Πρωτοχρονιά.

ΤΗΛΕΦ. 276-021



Ἀνατολία

ἡλιοστόρ

Νέα ἀντηλιακὴ κάθετη κουρτίνα ποὺ ἀντικαθιστᾶ τὰ κάθε μορφῆς Βενέτικα Στόρια καὶ κουρτίνες γιὰ γραφεῖα, καταστήματα, ξενοδοχεῖα καὶ μοντέρνα σπίτια.

Γιὰ ἄμεση ἐξυπηρέτηση καὶ δωρεὰν καταμέτρηση τηλεφωνήσατε:

ΠΑΤΡΑ: τηλ. 270.462 (Μαιζῶνος καὶ Γούναρη)

Χ. Ἀσημακόπουλος & Σία


# Αἰσθάνονται ντροπὴ τὰ παιδιὰ τῶν ναζί

## ΚΑΙ ΜΕΝΟΥΝ ΣΤΟ ΠΕΡΙΘΩΡΙΟ

ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ. «Κανεὶς δὲν μιλᾶ γιὰ μᾶς, τὰ παιδιὰ ποὺ οἱ γονεῖς μας ἦταν Ναζί. Τότε, εἴμασταν πολὺ μικροὶ γιὰ νὰ καταλάβουμε, ἀλλὰ ἀρκετὰ μεγάλοι γιὰ νὰ σημαδευτεῖ ὁλόκληρη ἡ ζωή μας. Μετὰ τὸν Δεύτερο Παγκόσμιο Πόλεμο, κοινωνιολόγοι καὶ συγγραφεῖς ἀσχολήθηκαν μὲ τὰ συναισθήματα ἐνοχῆς τῶν γονιῶν μας καὶ μὲ τὰ ψυχικὰ τραύματα τῶν παιδιῶν τῶν Ἑβραίων, ποὺ ἐπέζησαν ἀπὸ τὰ ναζιστικὰ στρατόπεδα. Γιὰ μᾶς ὅμως, τὰ παιδιὰ τῶν Γερμανῶν ποὺ εἶχαν πιστέψει στὸν Χίτλερ κανεὶς δὲν ἐνδιαφέρθηκε. Καὶ μεῖς, τέκνα τῶν Ναζί, μείναμε στὸ περιθώριο, γιατὶ ντρεπόμασταν γιὰ τοὺς γονεῖς μας. Νοιώθαμε ἀκόμα ὅτι ἡ πατρίδα μας μᾶς ξεγέλασε, μᾶς ἐκμεταλλεύτηκε ἄγρια».

Τὰ λόγια αὐτὰ ἀνήκουν στὴν Χέντε φὸν Νάγκελ, γνωστὴ γλύπτρια σήμερα στὶς Ἡνωμένες Πολιτεῖες, ὅπου ἐγκαταστάθηκε πρὶν ὀκτὼ χρόνια, ἐγκαταλείποντας τὴν Δυτικὴ Γερμανία. Εἶναι ἡ πρώτη φορὰ ποὺ ἀκούγεται ἡ φωνὴ τῶν παιδιῶν, ποὺ μεγάλωσαν μὲ τὴν ναζιστικὴ «ἰδεολογία» καὶ ἔζησαν μιὰ δική τους τραγωδία, ἄγνωστη στὸν πολὺ κόσμο. Αὐτὴ ἀκριβῶς τὴν τραγωδία, ἀφηγεῖται τώρα, ἡ Χέντε φὸν Νάγκελ, γιὰ νὰ ρίξει, ὅπως λέει, περισσότερο φῶς στὴν Γερμανία τοῦ Χίτλερ...

### ΑΚΑΡΔΟΙ ΓΟΝΕΙΣ

«Γεννήθηκα στὸ Μάνχαϊμ, τὸ 1933. Τὸ νὰ μεγαλώνει ἕνα παιδὶ στὴν ναζιστικὴ Γερμανία, ἰσοδυναμοῦσε μὲ ἐφιάλτη. Οἱ γονεῖς μας, αὐταρχικοὶ καὶ ἄκαρδοι, προσπάθησαν νὰ μᾶς μεταβάλλουν σὲ ζωντανὰ ρομπότ.

Μᾶς ἔμαθαν νὰ σηκώνουμε ψηλὰ τὸ χέρι καὶ νὰ λέμε «Χάϊλ Χίτλερ», πρὶν ἀκόμα ποῦμε «μαμά». Μεγαλώσαμε μὲ τὴν πεποίθηση ὅτι ὁ Χίτλερ, ἦταν ἕνας ὑπέρ—Θεὸς καὶ ἡ Γερμανία ἡ ταγμένη ἀπὸ τὸν Θεὸ χώρα γιὰ νὰ κυριαρχήσει πάνω στὸν ὑπόλοιπο κόσμο. Μᾶς δίδαξαν ὅτι ἡ Γερμανία ὑπερεῖχε στὰ πάντα: στὴν λογοτεχνία, στὶς τέχνες στὴν μουσική, στὴν ἱστορία, στὶς ἐπιστῆμες.

Ἐμᾶς, τὰ κορίτσια, μᾶς μεγάλωσαν μὲ τὴν νοοτροπία ὅτι εἴμαστε οἱ πεθάνιοι βοηθοὶ τῶν ἀνδρῶν. Σὰν ἄτομα, δὲν εἴχαμε τὸ δικαίωμα νὰ ἐκφράσουμε τὴν γνώμη μας, δὲν εἴχαμε κἂν τὸ δικαίωμα νὰ μιλᾶμε. Ἔπρεπε νὰ εἴμαστε ὑποδείγματα ὑπακοῆς, σκληρότητας καὶ ἐργατικότητας. Ἡ πρωτοβουλία καὶ ὁ αὐθορμητισμός ἔπρεπε νὰ καταπνιγοῦν πρὶν ἀκόμα ἐκδηλωθοῦν.

Τὰ βιβλία ποὺ διαβάζαμε, ἐξυμνοῦσαν τὸν Χίτλερ καὶ τὸ ἔργο του. Στὰ βιβλία μας, ὁ «κακὸς» ἦταν πάντα Ἑβραῖος. Ἔτσι, γιὰ μένα, οἱ Ἑβραῖοι ἦταν ἡ προσωποποίηση τοῦ διαβόλου.

Θυμᾶμαι ποὺ ὁ παπποῦς μου μὲ ἔπαιρνε μαζί του στὶς συγκεντρώσεις τοῦ Χίτλερ, στὸ Μόναχο. Στεκόμουν ὄρθια, ὧρες ὁλόκληρες, ἀνάμεσα σὲ μαῦρες μπότες, ἀκούγοντας τὰ οὐρλιαχτὰ τοῦ ὑστερικοῦ πλήθους, ποὺ μὲ τρόμαζε. Καὶ φυσικά, ἔπρεπε καὶ γὼ νὰ δείχνω τὸν ἐνθουσιασμό μου, σὰν καλὴ Γερμανίδα. Στὴν διάρκεια τοῦ πολέμου, ὁ Χίτλερ ἀπαιτοῦσε τρομακτικὲς θυσίες, γιὰ νὰ δοξαστεῖ περισσότερο «ὁ Λαός, τὸ Ράϊχ καὶ ὁ Φύρερ». Ἀκόμα καὶ μεῖς τὰ μικρὰ παιδιὰ δουλεύαμε χωρὶ ἀναπαυλα, παρὰ τὴν πεῖνα μας καὶ